FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

66 — 1

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario District No. 66 West Elgin S. District No. one {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 {in / dans} Aldborough Township {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Arch Macvoll June 2nd

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or commission and lot or industrial number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour l'immigrant, année de son immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour un étranger, année de sa naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine soient la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou travaux de nature différente de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Name whose wages in connection with chief occupation are usually paid. / Nom de celui qui paie habituellement les gages relatifs à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier ou emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux ou métiers, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cases of infirmities entered on lines 27 and 28 of page 4. / Cas d'infirmités inscrits aux lignes 27 et 28 de la page 4.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
11	11	Watt Alexander	Lot 5 Con II	M	Head	M	March	1854	56	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		O	O	✓																				
		" Maria		F	Wife	M	March	1854	56	Ont			Irish	Canadian	Methodist	None																							
		Nantyndal Loyd		M	Stepson	S	March	1900	10	Ont			German	Canadian	Baptist	None																							
		" Emma	H	F	Step Dau	S	Aug	1904	6	Ont			German	Canadian	Baptist	None																							
12	12	Shoemaker Simon	Lot 5 Con II	M	Head	M	Feb	1860	45	Ont			German	Canadian	Methodist	Farmer		O	O	✓																				
		" Isabel		F	Wife	M	March	1861	50	Ont			Scotch	Canadian	Methodist	None																							
		" Anson		M	Son	S	Aug	1892	18	Ont			German	Canadian	Methodist	None																							
		" Rosa		F	Dau	S	July	1894	16	Ont			German	Canadian	Methodist	None																							
		" Frank		M	Son	S	Feb	1896	14	Ont			German	Canadian	Methodist	None																							
		" Mary Bell		F	Dau	S	Feb	1898	12	Ont			German	Canadian	Methodist	None																							
		" Willie		M	Son	S	Nov	1904	6	Ont			German	Canadian	Methodist	None																							
		" Norman	9	M	Son	S	Mar	1907	3	Ont			German	Canadian	Methodist	None																							
		" Gertrude		F	Dau	S	Jan	1909	1	Ont			German	Canadian	Methodist	None																							
13	13	Gray Reginald	Lot 5 Con II	M	Head	M	Feb	1877	34	Ont			Scotch	Canadian	Baptist	Farmer		O	O	✓																				
		" Lizzie		F	Wife	M	Oct	1877	33	Ont			Scotch	Canadian	Baptist	None																							
14	14	Schneckenburger Christian		M	Head	M	Feb	1852	59	Ont			German	Canadian	R. Catholic	Farmer		O	O	✓																				
		" April		F	Wife	M	Oct	1870	40	Ont			German	Canadian	R. Catholic	None																							
		" Christian		M	Son	S	Nov	1890	20	Ont			German	Canadian	R. Catholic	Farmer		O	O	✓																				
		" Laban		M	Son	S	Aug	1895	17	Ont			German	Canadian	R. Catholic	Farmer		O	O	✓																				
		" Lovina		F	Dau	S	Dec	1900	10	Ont			German	Canadian	R. Catholic	None																							
		" Ida		F	Dau	S	Mar	1902	8	Ont			German	Canadian	R. Catholic	None																							
		" Albert		M	Son	S	Mar	1904	6	Ont			German	Canadian	R. Catholic	None																							
		" Gilbert Edward		M	Son	S	Jan	1906	5	Ont			German	Canadian	R. Catholic	None																							
		" Josephine		F	Dau	S	April	1907	3	Ont			German	Canadian	R. Catholic	None																							
		" Cecilia		F	Dau	S	Sept	1908	2	Ont			German	Canadian	R. Catholic	None																							
		" Leo Alfred	11	M	Son	S	May	1899	12	Ont			German	Canadian	R. Catholic	None																							
		" Gerhart		M	Son	S	April	1911	1	Ont			German	Canadian	R. Catholic	None																							
15	15	Cumsberry David Sr.		M	Head	M	Mar	1850	61	Ont			Irish	Canadian	Methodist	Farmer		O	O	✓																				
		" Jane		F	Wife	M	May	1854	57	Ont			English	Canadian	Presbyterian	None																							
		" Frank		M	Son	S	Oct	1887	23	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer		O	O	✓																				
		" Vera		F	Dau	S	Mar	1892	19	Ont			German	Canadian	Presbyterian	None																							
		" Violet		F	Grandson	S	Aug	1905	5	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	None																							
		" Foster	7	M	Grandson	S	Sept	1907	3	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	None																							
		Hazard		M	Grandson	S	Sept	1910	0	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	None																							
16	16	Storey John Sr.		M	Head	M	July	1850	61	Ont			German	Canadian	Evangelical	Farmer		O	O	✓																				
		" Clara	9	F	Wife	M	March	1850	61	Ont			Irish	Canadian	Methodist	None																							
17	17	Ferguson Andrew Sr.		M	Head	M	June	1865	46	Ont			Scotch	Canadian	Baptist	Farmer		O	O	✓																				
		" Eliza		F	Wife	M	Sept	1860	50	Ont			English	Canadian	Baptist	None																							
		" Ella	4	F	Dau	S	Dec	1884	26	Ont			Scotch	Canadian	Baptist																							
		" Ida		F	Dau	S	Dec	1886	24	Ont			Scotch	Canadian	Baptist																							
18	18	Schneckenburger Peter Sr.		M	Head	M	June	1852	59	Ont			German	Canadian	R. Catholic	Farmer		O	O	✓																				
		" Lena		F	Wife	M	Aug	1857	53	Ont			German	Canadian	R. Catholic	None																							
		" Peter Jr.		M	Son	S	Jan	1886	24	Ont			German	Canadian	R. Catholic	None																							
		" William		M	Son	S	Jan	1887	23	Ont			German	Canadian	R. Catholic	Farmer		O	O	✓																				
		" Louis John		M	Son	S	May	1891	20	Ont			German	Canadian	R. Catholic																							
		" Martha		F	Dau	S	Oct	1892	19	Ont			German	Canadian	R. Catholic																							
19	19	Nicholas Peter Sr.		M	Head	W	Jan	1841	70	Ont			German	Canadian	Evangelical																							
		" Rebecca		F	Wife	M	Sept	1843	67	Ont			German	Canadian	Evangelical	None																							
		" Albert		M	Son	S	May	1882	29	Ont			German	Canadian	Evangelical	None																							
		" Carrie	6	F	Dau	S	Jan	1905	6	Ont			German	Canadian	Evangelical	None																							